

Megjelen hetenkint kétszer  
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknel minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyitlőterben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

dr. Perényi József  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor.  
negyedévre 2.50 kor.  
— Egyos szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után  
2 fill., Petit betűnél nagyobb, avagy disz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
termérték szerint egy négyszög centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknel ár-  
kedvezmény.

## Felhívás.

A vármegyei törvényhatóság kebeléből alakult százás bizottság e napokban a következő felhívást intézte a vármegye lakosságához:

### Zemplénavármegye közönségéhez.

Nehéz időkben súlyos megpróbáltatásokról adunk hirt a vármegye közönségének.

Elkövetkezett az erőszak uralma, elkövetkezett alkotmányunk, megyei önkormányzatunk lábballitiprása.

Vármegyénk becsületes tisztviselői engedelmeskedtek a vármegye rendeletének s a törvénytelen kormány törvénytelen rendeleteinek végrehajtását megtagadták.

Ezért üldözi most őket a kormány, amelynek célja, hogy minden bűnös eszközzel megtörje a nemzet ellenállását s a magyar nemzetet rabszolgák módjára, a nemzeti akarat ellenére kormányozza.

Ez a kormány ide küldött főispánnak egy fiatal embert, aki katona volt s egy vármegye igazgatásáról sejtelve sincs.

A főispánnak ideküldött örgróf Pallavicini Alfréd, mikor látta, hogy az egész vármegye egyértelműleg ellene fordul s őt főispánnak el nem ismeri s mikor tudtára ébredt a sötét feladatnak, melynek végrehajtását tőle követelték, lemondott állásáról s bucsulevelében azt írta, hogy erőszakoskodni soha sem fog, mert az lelkiületével ellenkezik. A lelkiismeret szava azonban alig hogy megnyilatkozott, már is elnémított. Kicsinyes okokra hivatkozva visszajött az örgróf s olyan erőszakosságokat folytat, amilyenekre hazánk lezomorubb korszakai óta nem volt példa.

Vármegyénknek annyi nagy hagyomány által megszentelt székházát, amely mindig a szabadságnak és becsületnek hajléka volt, csendőrökkel megszállatta.

Vármegyénk törvényes alispánját szuronyos csendőrök között erőszakosan kikisértette a vármegyházából. Ugyanezt tette a vármegye főjegyzőjével s te szí bizonyosan a többi tisztviselőinkel.

Azért mert becsületes magyar emberek maradtak, s hazá-

juk ellen való szolgálatra nem vállalkoztak, mert a törvény ellenére az adókat beszedni s a magyar fiukat katonának besorozni nem akarják.

S becsületes tisztviselőink helyett idehoz soha nem ismert, mindenre vállalkozó idegen egyéneket s az ezekből összetakolt gyülelés hadat teszi meg a vármegye tisztviselőivé.

A kormányzati önkény tombolásának ezekben a sötét napjaiban kétszeresen szüksége van a hazának minden fiának elszánt kitartására és rendületlen honszeretetére.

Száműzöttek vagyunk a saját hajlékunkból és bitorlók akarunk rendelkezni felettünk.

A vármegye közönségének erős és elhatározott magatartásán meg fog törni a kormány cinkosainak minden erőlködése. Mert ha hiven a vármegyei közgyűlés egyhangú határozatához nem ismeri el őket, nem áll szóba velük senki, csendőrfedetel ott maradhatnak a vármegye erővel elfoglalt székházában, de hatalmuk nem lesz itt soha, megmozdulni nem bírnak soha.

Nyers erőszakra erőszakkal nem felelhetünk, csak becsületünket, hazaszeretetünket szegezhetjük vele szembe. De ez a leg-erősebb fegyver s evvel győzni fogunk.

*Ugyanezért ügyeinket és panaszaikat halasszuk arra az időre, mikor újra törvényesen megválasztott tisztviselőink elé terjeszthetjük azokat.*

És ha szenvednünk is kellene e miatt, inkább szenvedjünk, mint szenvedtek a hazáért őseink; szenvedjünk abban a tudatban, hogy nem tarthat sokáig a szenvedés s jutalma az alkotmány megmentése, a haza jobbléte lesz.

Alkotmányunk, szabadságunk, jövőnk feláldozása árán ne váltunk fel magunkat az ideig-óráig tartó szenvedésektől.

Hazafias tisztviselőinket környezze mindenütt szeretet és tisztelet. Hálás lesz irántuk a vármegye, amelynek dicsőséget szereztek s hálás lesz a haza, a melyért üldöztetéseket szenvednek. A törvénytelen erőszak kiűzhetette őket székházunkból, de szíveinkből kiűzni semmiféle hatalom nem fogja soha s amint újra gyakorolhatjuk majd alkotmányos jogainkat, önkormányza-

tunkat megint csak az ő kipróbált kezeikre fogjuk bízni.

Nagy az áldozat, melyet ők hoztak a hazáért, — ne legyünk rosszabbak náluk mi sem s lelkesebben és áldozatkészségben kövessük fenkölt példájukat.

A kormánynak nyakunkra küldött szolgálói pedig ne találjanak sehol egyebet, mint megvetést.

*Viselkedjünk mindenütt nyugodtan és méltóságosan, hogy a bitorlók ne legyen ürügyük a becsületes csendőrököt magyar vér kitartására kényszeríteni.*

Viseljük a ránk mért és ránk váró megpróbáltatásokat a hazaszerető szív elszánt kitartásával s avval a biztos tudattal, hogy nincs olyan sötét éjszaka, amelyre fényes hajnal ne virradna.

A magyarok istene derítsen szebb napokat üldözött, szenvedő hazánkra!

Sátoraljaujhely, 1906. január hó.

A zempléni százás bizottság.

## Csak az ellenállás szerez békét.

— jan. 27.

A mai törvénytelen kormányrendszer legjobban megbélyegzi az a mód, ahogyan rendeleteinek Zemplén vármegyében óhajt érvényt szerezni. Azt állítják, nem léptek az erőszak terére, csak a törvények pontos betartását követelik. Hogy mi köze ehhez az ostromállapotnak, amely hetek óta dühög a zempléni vármegyházán, talán ők maguk sem tudnák megmondani.

Amit itt tesznek, az minden törvénynek lábballitiprása. És ez annál jobban jellemző a megyefőnökre nézve, mert egyszer már ő maga tört pálcát lemondását jelző levelében az erőszak és törvénytelenesség fölött. Alig lépett azonban át Kristóffy küszöbén, kívül feledte az ajtón azt az „erős meggyőződést” s a legközelebbi vonattal már állásában és újabb meggyőződésében meg-erősödve tért vissza katonai és csendőrfedezet alatt.

Ugy látszik daemonikus erővel áldotta meg az Isten vagy talán az ördög ezt a Kristóffy, hogy törvénytudó emberek előtt nagyobb hitelűnek és tekintélyűnek látszik, mint maga a nemzet, mint a nemzet szentesített törvénykönyve, hogy akadnak horgára mágnások is, akik in-

kább eltűrik az egész nemzet megvetését, csakhogy hatalmon maradhassanak.

Üres már a megyeháza. Kivonult belőle, kikergették belőle a hazafias tisztességet. A hazáért végzett nehéz munkában kitűnt férfiak mind elűzettek s helyüket egy tehetségtelen, egy idióta akarja betölteni. Ilyen emberek kellenek tehát a nemzetboldogító program megvalósításához. — Tönkrement existenciák, utcai lézengők, akikkel ha kezet kell fogni, keztyűt húz az ember, ilyenek fognak a nemzet fiainak törvénytudómagyarazattal szolgálani.

De nincs senki, aki szóba állana velük. A legegyszerűbb, legszegényebb szolgálója is a vármegyének megvetőleg nézi le a jöttmenteket s inkább éhezni kész, mintsem egy darab fát a kályhába dobjon, hogy annál a haza árulói melegedjenek.

Ez az általános és lelkes ellenállás dicsőségére várják Zemplén vármegyének. Méltóságteles magaviselete például szolgál valamennyi törvényhatóságnak, az erőszak ellen így lehet csak sikeresen küzdeni.

A vármegyék ellenállása legfontosabb akadálya a bécsi törekvéseknek. Ezért kell ide az erőszak. Ha a törvényhatóságok megadják magukat, nincs többé nemzeti ellenállás, nincs többé nemzeti követelés és szentesítve van a mostani sok törvénytelen-ség.

Epen azért nem szabad engedni. A nemzeti ellenállás vezérei, vármegyénk politikai nagyjai az Andrássyak, a Hadikok nem győzik eléggé kitartásra buzdítani a vármegyéket. Ettől az ellenállástól függ csak a tisztességes béke, amely nem lesz lealázó a nemzetre nézve.

A politikai helyzet ma úgy kezd alakulni, hogy Ausztria kénytelen lesz meghozni azt az áldozatot, hogy követeléseinket teljesíti. A balkán koncert hangjai nagyon zavarólag hatnak az ugynevezett osztrák nagyhatalomra, mely csak beszélni, fenyegetőzni tud, de nálunk nélkül tenni semmit sem.

Most legyen szilárd a kitaratásunk. Saját értékünk, önállóságunk tudata erősítsen bennünket s Ausztria olyan kényszerhelyzetbe kerül, amelyből nálunk nélkül sohasem tud kiemelkedni s talán elfogja ismerni, hogy ez a provincia elég érett a politikai

# RUM, COGNAC és TEA

nagy választékban és jutányosan kapható

HRABÉCZY KÁLMÁN gyógyáru üzletében (DROGERIA.)

Sátoraljaujhely, Főtér.

nagykorúságra s megunta már a sohasem kívánt, de ráerőszakolt osztrák gyámságot.

A vármegye összes tisztviselőjének az a magasztos érzés legyen buzdítója a kitartásra, amelyet akkor érzett, mikor az erőszaknak engedve, de azt szívből megutálva, megvetve elhagyta a vármegyeházát. Ezt az áldozatot a hazájának hozta meg mindenki s a nemzet büszkeséggel tekint rájuk s a legszebb reményeket fűzi lelkes ellenállásukhoz.

— jan. 27.

**Sátoraljaujhely város képviselő-testületének válasza a kormánybiztoshoz.** Városunk képviselőtestülete f. hó 23-án délután rendkívüli közgyűlést tartott, melyen Székely Elek polgármester elnökölt. A képviselőtestület Buza Barna orsz. képviselő felszólalása után, melyben terjedelmesen indokolta a kormánybiztos ki-nevezésének törvényellenességét, — elhatározta, hogy Buza Barna határozati javaslatát elfogadja, mely szerint a kormánybiztos törvényes hatóságának el nem ismeri, de mivel a kormánybiztos karhatalom felett rendelkezik, annak ellene nem szegülhet, azonban felháborodással utasítja vissza azt a roszhiszemű ráfogást, hogy itt a közrend meg van zavarva s a közrend megővésére, képtelen s tiltakozik minden erőszakosság ellen, egyben a felelősséget azokra hárítja, akik ezt a törvénytelen megszállást előidézték. Erről Szabó László miniszteri tanácsost értesíti és Zemplén vármegye törvényhatósági bizottsághoz feliratot intéz. Nem is érthető, hogy mi indította a betolakodókat arra, hogy ide, ahol a polgárság a legnyugodtabb magatartást tanúsítja, kormánybiztosat hozzanak.

**Ügyvédek értekezlete.** A sátoraljaujhelyi függetlenségi körben folyó hó 21-én délután két órakor a sátoraljaujhelyi ügyvédek értekezletet tartottak, melyen egyhangulag kimondták, hogy Kispál utazóval mindenféle hivatalos összeköttetést megszakítanak s öt főjegyzőnek el nem ismerik.

## KRÓNKA.

— január 27.

E rovat alatt fogjuk ezután nyilvántartani mindazon eseményeket, melyek Miskár fővigéce és társainak zempléni vármegyei szerepléséhez fűződnek. Igazság szerint Komédia címet kellene adni e rovatunknak, mert bizony a szereplők nem egyebek — mint silány komédiások.

Azon t. olvasóink kedvéért, akik túl nem tudnak, előre is megjegyezzük, hogy Miskár fővigéce nem más: mint Kispál Sándor, volt díjnok, jelenben Zemplén vármegye tb. főjegyzője és alispán helyettese. — A Miskár nevet nem mi ragasztottuk rá, hanem a nép szája, mely vagy Kiss Pált vagy Kiss Pál Sándort szokott meg kiejteni, de Kispál féle nevekhez nincs szokva; és különben is tekintettel a vigéce működésére, a tótos Miskár névvel vélte őt legjobban jellemezhetőnek. Hogy pedig ez a Miskár szó magyarul mit jelent, arra szakonképes nyelven nehéz felelni.

Különösen Zemplén vármegye alsó vidékének lakossága a miskárokat olyan emberek számába veszi, akik még a kondásnál is alább állanak egy fokkal.

Mint ahogy pedig Kispál a politikai kondásoknak is mélyen alatta áll, a Miskár név nemesek találó, de méltán rá is illő.

Sok szót vigécekre és kétes múltú existenciákra nem szoktunk ugyan vesztegetni, de mert ez az alak itt badarabbnál-badarabb dolgokat művel, t. olvasóközönségünk mulattatására soroljuk fel e politikai kondás eszelelményeit. Maradjon a nyomtatott betűben emlékül az utókornak, hogy volt idő, midőn magukat magyaroknak nevező emberek ilyen silány vállalkozásra is kaphatók voltak.

\* Az „ugró“ miskár.

Jan. 26-án d. e. 11 órakor több vármegyei tisztviselő beszélgetett a Bernáth tb. főjegyző szobájában előtti folyosón. Miskár Sándor a hangok hallatára lenézett, — azt híven hogy deputáció jó üdvözlésére. Sajnálatára azonban arról kellett meggyőződnie, hogy nem őtet keresik. — Petőfi elkeseredett juhászként mi telhetett tőle: elbődült, — „csendőr urak! oszlássák fel ez urakat!“

Dr. Bessenyei Zenó vármegyei V. aljegyző erre ilyenforma szónoklatot intézett a miskárhoz:

Takarodj innen, bitang vigéce. — Mi vármegyei tisztviselők vagyunk, nekünk jogunk és kötelességünk itt lenni. De mit keresel itt te csavargó, betyár. Mi jogon tolakodtál ide. Mars!

A miskár örült ugrálásokkal menekült fel a főispáni lépcsőn, a csendőrök pedig jót nevettek a bakugrásain.

**Az alispán helyettes ur házasodik!!**

A gondviselés keze kiterjed mindenekre és mindenkiről. Kispál ur is annyi sok balszerencse és vizsaly után végre nyugodalmas jól védett kikötőbe evezett élete hajójával, és nagy jó dolgában a szerelem szárnyaira bocsátotta honfitul gondjait. De ha ki sem mehet az emberek között: hol találjon megfelelő életársat, aki ölelő karjaival, esőkaival feledtesse a nap fáradoimat; főzőn, mosson stb. — De jó az isten, megsegíti a vigéceket is.

Jan. 25-én Bulyovszkiné, Ujhelynek ez az ismert alakja, egy irásos kérvénnyel állított be Miskár Sándor helyettes urhoz. A kérvényben mindössze annyi foglaltatik, hogy folyamodó — tekintettel arra, hogy tudomása szerint a főjegyző ur Ujhelyben végleg letelepülni óhajt — felajánlja szívét és kezét az új nagyurnak. — A megkért ur uri granderzával vette át a kérvényt, jó ideig tárgyalt Bulyovszkiné önagyságával, amely tárgyalás végén kiderült, hogy őket az Isten is egymásnak teremtette, tehát a felajánlott szívet és kezét kisajátítja. (Akár a vármegyeházát.) A menaszszony jelölt boldog mosolylyal távozott Miskár urtól és a megyeház kapuja előtt állóknak örömprepsve jelentette ki: A vőlegényem megadja magának a diszpenzációt s én a jövő héten alispánná ieszek. — Gratulálunk!

**A részvénytársaság. Vagy: similis ad similem.**

Miután Kispál egy szoknyás irnokot fogott, már egészen elemében érezte magát. Mert az sem tréfa, hogy egy volt díjnok, akinek ezelőtt csak diktáltak, most valakinek diktálhat. A nagyzási hóbort annyira erőt vett rajta, hogy már nyakra-főre fogadta fel a kétségbeesett alakokat, csak hogy mentől nagyobb számú személyzet fölött rendelkezhessek.

Kinevezette tehát még vármegyei irnokká Tóth Mihályt, egy tisztos borsodmegyei család elköreszult sarjadékát, akit több helyről s így legutóbb a gr. Hartenberg uradalomból is kitessékelték, ahol különben inas-ként működött.

Ime ilyen kompániával akar Kispál Zemplén vármegyében közgazgatni.

Nincs kimélet.

Orbán Gizella levele.

Gavallér ember a magyar, még halálos ellenségében sem sérti meg — a nőt. A hazaáruló és éinkostársai azonban kivételt képeznek a lovasgasság terén is.

Említettük, hogy Orbán József féltucat lánya közül az egyik már irnokká lett. A megtévelyedett hölgy az alispáni helyiségekben irkálja Miskár ur rendeleteit. Jan. 25 én dében, a hivatalból jött le. Midőn a kapu alatt álló megyei tisztviselők mellett elhaladt, a női integritást legkevésbé sem méltatva figyelemre, az ott álló kezelőtisztviselők egyike olyan címekekkel ékesítette fel az új tisztviselő-kisasszonyt, hogy ez — elpirult. — Azóta csendőr kíséri haza végig a városban. Egyébként a szoknyás irnoknak zokon esett, hogy foglalkoztunk vele s ma egy hosszú, érzélgős levelet intézett szerkesztőségünkhöz, melyben a többi közt elpanaszolja, hogy az éhes ember a deszkadarabot is kétszersültnek nézi, ő tehát így... meg úgy... éhezik stb. — Nem kétkedünk a tisztelteméltó hölgy érveléseinek igazságában, de szíves figyelmébe ajánljuk a favágókról s több, hozzá hasonló szegény emberrekről irt közleményeinket; valamint azt is: hogy a haza jövődjé jöléte érdekében még koplalni is lehet sőt kell is. Érzélgőssége helyén lehet máskor, de ma amidőn 10—15 év óta koplaló díjnokok is elutasították a szerencsét, — nem adhatunk neki igazat.

Miskár — ismeretlen.

Egy szomszédos községbeli család házassaladó tagja alispáni diszpenzációért folyamodott. Miskár ur kész volt a diszpenzációt megadni, azonban nem tudja, hogy hol állnak a szükséges nyomtatványok s azt sem tudja, hogy hogyan kell a felmentvényt kiállítani. Elvégezte tehát az ügyet a saját észjárása szerint és saját körmeivel kaparászta a kérvény hátára a következőket: „Mint ahogy a vármegyei tisztviselők az engedelmességet megtagadták, a tulajdonon levő kérvényezőknak az engedélyt megadom. sk.“

A házassaladó ezzel a paskvillussal elmentek az anyakönyvvezetőhöz, aki kijelentette, hogy ő Dókus Gyulán kívül Zemplénben más alispánt nem ismer és senki idegennek a kaparászatát figyelembe nem veszi. Így a miskár ur jó akarata kárbavesztett és az új pár majd csak a törvényes alispántól kérjen engedélyt a hirdetés aluli felmentésre.

Egy utlevélre is oda kaparászta Miskár a nevét, melyet tulajdonosa Borsod vármegye alispáni hivatalánál mutatott fel igazolás céljából. Azonban ennek az atyafinak se volt szerencséje, mert Miskolcon is ezzel fogadták: Tudomásunk szerint Zemplén vármegye alispánját Dókus Gyulának hívják. Itt valami idegen név van, — ezt írhatta valami csavargó is, — nem adunk rá semmit.

Konc futása.

Ha volt már Zalán futása, — miért ne lehetne Konc futása is? — Január 25-én, a délelőtti órákban Konc ur kimerészkedett a főutcaira egy kis fris levegő érdekében, de vesztére. Mihamar felismerték és az utfélen összekapart hó- és jégrakások csakhamar helyet cseréltek s Konc urral jöttek közvetlen érintkezésbe. A megtisztelt ur rögtön félbeszakította kirándulását s berándult — még pedig futólépésben — a biztos menedékhelyre, a megyeházába.

Csodálatos könyelműség ettől a jobb sorsra érdemes embertől is, hogy minduntalan okvetetlenkedik. Kitétek már kávéházából, vendéglőből, hát mi a fenének mászkál az utcán? Azt hiszi, hogy nem ismerik? Nem

Budapest Ujhely, itt mindenkire hamar ráismer a közönség s érdeme szerint tiszteli meg.

A daxli riad.

Tóth Mihály volt urasági inas, jelenben Miskárék tisztviselője, jan. 25-én d. e. 11 óratáj megéhezt és némi kis szalona érdekében kirándulást tett a Maláresik féle boltig. Vesztére tette, mert felismerte a közönség, a kurta lábai, gömbölyű po-fája és alkoholtól kidagadt szemei alapján már előzőleg daxli néven ismert új vigéceet és ha hamarosan 2 esendőr nem lép közbe: alaposan elverik. Utcán kódorgó daxlinak ez a sorsa.

Ez a csuda alak, akinek — mikor már minden helyről kidobták — a vármegyei gazdasági egyesület adott hónapokon át kenyeret, pedig silány irású és magyarul helyesen egy mondatot leírni nem képes buta figura — most urrá lett. — Nevsz Zemplén vármegye, ilyen csudabogarakat ritkán tisztelhetsz még hógolyókkal is.

Az első áldozat.

Hála Istennek, nem a polgárságból, de az ok- és célnélkül ide hajszolt karhatalom kebeléből kívánta a sors az első áldozatot.

A „Vörös ökör“ istállójában 25 lovas csendőr van elszállásolva. Egy heti helypénz fejében már ki is utaltak neki 75 fillért, míg az istálló rendes bérlőit a karhatalom egyszerűen kikergette onnan. A bünt követte a bűnhődés, noha az a szerencsétlen áldozat talán legkevésbé oka az egésznek.

Jan. 25-én déltájban az istállóból lóháton kivonuló csendőrségi lovak egyike a sikos udvaron hanyatt-vágódott s lovasát teljesen összetörte. A megnyomorított csendőrt, kinek mellkasa és farsontjai törtek össze, a helybeli csendőr laktanyába szállították, hol dr. Chudóvszky közkörházi igazgató részérette az első segélyben. A nyomorékká lett ember vére Miskár ur lelkéhez tapad!!

Uj rendőrkapitány.

A szabadságon levő Schmidt Lajos sátoraljaujhelyi rendőrkapitány-nak habár nem tudják is a felfüggesztését tartalmazó rendeletet kézbesíteni, ez nem alterálja a vendégszereplésre ide vonult kormánybiztos. Ő csak nem jött ide hiába? Intézkednie csak kell? vagy mi? Intézkedett is. Kinevezette Diener Akos budapesti kerületi kapitányt Sátoraljaujhely város rendőrkapitányává. Ez az ur fog tehát ezután élet- és vagyon biztonságunk felett őrködni.

Az a legkomikusabb az egészben, hogy Kispál ur hallomásunk szerint már detektív is volt Budapesten, amikor a most idevezényelt Diener Akos volt a felletes hatósága. — Az idők azonban változnak. A néhai detektív most parancsokat fog intézni hajdani felebbvalójához. Ne fűzzünk hozzá kommentárt, elégedjünk meg a klasszikus szavaival: „Tempora mutantur et mores.“

Elmentek a katonák.

Ismert tény, hogy Sátoraljaujhelybe a rendesinálók bőrének védelmére, — pedig teljesen ok- és cél nélkül — már három század bakát, (330 ember 18 tisz) 80 gyalog csendőrt és egy szakasz lovas csendőrt (25 ember, 1 tisz, 26 ló) esőditettek össze. — A nagy hadi erőre, mint hogy itt a légcsekélyebb zavargás sem fordult elő, — semmi szükség nem lévén, január 25-én a katonaság a városból el is vonult. Szegény bakák maguk nevelték ki a vigéceet, aki azt sem tudja, hogy mit csinál, — vaktában ide esőditette őket.

A katonaság a közönség eljenzése közben, fázva, dideregve hagyta

# Sirolin

Emeli az étvágyat és a testvényt, megszünteti a köhögést, váládékat, éjjeli izzadást.

**Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza**  
ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint ahogy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkor „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Sváj).

# „Roche“

Kapható orvosi rendelre a gyógyszerárban. — Ára üvegenként 4.— korona.

el Ujhelyt, áldva amúgy katona módon azt aki őket ide rendeltette.

A város tanácsának, illetve polgármesterének volt a legtöbb boszúsága és baja a teljesen fölösleges fényezés miatt, amit a remegő vigée megengedett magának.

#### Az első kliens.

Egy vidéki atyafi utlevél kinyerése végett tisztelgett Kispál urnál. Ez volt az első kliense. Nosza, megörült a hatalmas ur, hogy immár annyira respektálja őtet a vármegye közönsége, hogy közigazgatási eljárását és hatalmasságát feltétlenül törvényesnek ismeri el. Kézrel-lábbal állította volna ki az utlevelet, csak hogy becses nevét legelsőbb mint alispán oda firkálhassa — de sajnos, se akta, se nyomtatvány nem áll rendelkezésére, sőt valljuk meg az igazat, mindezek birtokában is Kispál ur aligha tudta volna elintézni az ügyet, mert ő annyit ért a közigazgatáshoz, mint a hajdu a harangöntéshez. A parasztot azonban kitüntető szíveséggel fogadta s kiment az utlevél kiállításá érdekében. Lefutott a lépcsőn s a folyósón beszélgető vármegyei tisztviselőre mutatva felordított: Csendőr urak, micsoda zajongás van itt? A tisztviselők azonnal megtisztelték a szokásos titulusokkal, mire a vigée elinalt, a paraszt pedig ma is várhatná az utlevélét. De bizony ennek is megfázott a lába és odább állt.

#### A favágók is lenéznek Kispált.

A dermesztő hideg ellen védelemül, messze földről hozatott a vigée egy vagon fát. Mikor beszállították a vármegyeházához, csak oly feltétellel fizette ki a szállítót, ha favágót is küld. (Gyanúja volt, hogy azok sem állanak vele szóba. Eltalálta.) A szállító fogott 4 favágót, be ment velük a vármegyeháza udvarába. Mikor azonban a szegény emberek — akik igazán a legnehezebb munkával, mondhatni keresvesen keresik meg napi száraz kenyérüket — megtudták, hogy Kispál részére akarnak velük fát vágni: sarkon fordultak s ott hagyták a vigée fészket.

„Multadban nincs öröm...  
Jövődben nincs remény“...

A „Nap“ című lapból vettük át, és közöljük szószerint a következőket:

„A sátoraljaujhelyi ujonnan kinevezett alispánhelyettesről, Kispál Sándorról egész Zemplénben tudják, hogy valamikor biztosítási ügynök volt s ebből a diszes állásból emelkedett a mai kormány megbízottjai közé. Kispál Sándor egész működését nem veszik komolyan Sátoraljaujhelyen és egész légió esufolódás forog közzsájon arról, hogy borotválkozik az alispán ur, hogy fütteti be a hideg hivatalát, stb., stb.

Kispál Sándor azonban nem érezheti magát rosszul ezek miatt az apró esetek miatt. Az ő multjában vannak sokkal kinosabb jelenségek: évekig tartó pillanatnyi pénzzavarok, felöltöben átvirasztott telek, ételnélküli ebédek, cserbenhagyott háziasszonyok, stb.

Kispál Sándor néhány hónappal a kinevezése előtt nagyon kellemetlen körülmények között hagyta el Budapestet a Sándor-utca 17. számú lakását, ahol egy szegény leánynál, Robicsék Reginánál lakott. Harmínc-hat koronával tartozott a lakásért, nem tudott fizetni és Robicsék Regina, aki végre megunt a sok halasztást, hazudozást, tudtára adta Kispál urnak, hogy hagyja el a szobáját, nem hajlandó tovább hitelezni neki. Kispál ekkor megpróbálta szép szavakkal hatni a leányra, aki azonban nem engedett az álláspontjából és kikergette Kispál Sándort. A kofferjeit azonban, amelyekben viseltes ruháit, ócska fehérneműt őrizte — visszatartotta azzal az ígérettel, hogy a harmínc-hat korona ellenében szívesen kiadja bármikor. Ez szeptember hónapban történt. Kispálnak ekkor na-

pokig nem volt lakása, a barátainál aludt, be sem volt jelentve. Végre a leánya, aki női szabónő, magához vette a hatvanéves öreget.

December közepén, egy kegyetlenül hideg napon Kispál Sándor megint megjelent régi lakásán. A szürke rövid felöltő alatt valósággal didergett a nagy hideg miatt; bement Robicsék Reginához, megmondta neki, hogy kineveztek Zemplénbe alispánnak, de egyelőre nem rendelkezik elég pénzzel és kéri, hogy adja ki a kofferjeit. A lakásadó megtagadta a kofferek kiadását, ekkor Kispál arra kérte Robicsék Reginát, hogy az egyik kofferből engedje kivenni a télikabátjának a zálogedűláját, e nélkül nem utazhatik el Ujhelybe. A szobaasszonynak azután átadott négy forintot és megbizta, hogy váltsa ki a téli kabátot és csapja be a felöltőt.

Ezt az adatot ajánljuk a történetírók figyelmébe, akik tanulmányt fognak írni a mai kormányról és annak hivatalnokairól.

Igy szól egy fővárosi lap. Mit szóljunk mi ehhez, akik közvetlen közelből szemléljük a vigée kinos vergődését?

#### Kristóf ur újévi üdvözlése.

Idezés a vizsgálóbíróhoz.

— jan. 27.

Ujhelyi uriemberékből álló társaság újév napján egy képes levelezőlapot menesztett Budapestre, melynek címe a következő volt: „Tekintetes Kristóffy Kristó Józsi nyugalmazott főispán. belügyi akarnok urnak Budapest. Ideiglenesen a belügyminiszteriumban, szemben a Burggal.“ — Írásra szánt lapján pedig mindössze ennyi állott: „Zerspring auf eigene kosten mit Károlyi Gyurka.“ Aláírva: ifj. Bajusz József, Bajusz Zoltán, Szentgyörgyi Vilmos, Fried Lajos, Nyomárkay Odón, Berzeviczy Béla, ifj. Horváth József, Besseney Zenó, Görgey Géza. — A belügyi akarnok a helyett hogy megörült volna a szíves megtisztelésnek, dühbe gurult s elküldte az anzikszot a kassai kir. ügyészséghez. Itt már peresomó lett belőle, mely a napokban az ujhelyi kir. törvényszék vizsgálóbírójához érkezett. A vizsgálóbíró beidézte a szíves üdvözlést küldő urakat e hó 24-ére, — akik azonban egyhangúlag, teljesen szolidárisan, — élve a törvényben biztosított jogukkal, ez ügyben minden felvilágosítást megtagadtak s egyben kijelentették, hogy a védelemről is elállanak. Hogy miként fog a dolog tovább fejlődni, azt bizzuk a bíróság bölcseségére; de hogy Kristóf ur gyerekeskedett, az kétségtelen, mert magyar uri ember ha bántónak vélt irást kap, arra vagy felel, vagy tudja lovagias kötelességét. A belügyér azonban más nézetten van. Sokkal könnyebb meghunyászkodva a \$-ok háta mögé bujni, a bíróságokat zaklatni az ő vélt sérelmével és egy nagy uri mosolygással, zsebregdült kézzel látszólag napirendre térni a tárgy felett.

A kihallgatottakon kívül még többen is voltak az anzikszon aláírva, de azoknak a nevét nem sikerült elolvasnia Kristóf urnak, dacára hogy ő az ország esze ma és született írás-szakértő. Így tehát csak az előbb elsoroltak voltak vagy lesznek esetleg egy kis zaklatásnak kitéve; de amint említettük, ezek az urak már is eltalálták azt az álláspontot, amely Kristóffal szemben a legmegfelelőbb.

Az ujhelyi uri társaság, amikor a levelező lapot megírta, bizonyára csak helyszüke miatt indította el annyi aláírással, amennyi rajta volt. Ha lelőghatott volna róla néhány ezer név, — mint a palóc pészétnyomójáról szent Flórián képe, — bizonyára sok ezren adták volna nevüket a jó ügy szolgálatához. Mert az apagyilkos bűnét is elfeledi idővel a társadalom, — annak is megbocsát, de a hazaárulónak soha!!

## Az erőszak folytatása a városházán.

— jan. 27.

Diner Ákos budapesti rendőrkapitány ma délelőtt beállított a polgármesterhez s bejelentette, hogy mivel Schmidt rendőrkapitányt a főispán állásától felfüggesztette, ő veszi át a hivatal vezetését. A polgármester ezt mondta:

— Önnek rendőrkapitányi kinevezését tudomásul nem veszem, ha egyéb dolga van, végezze el a rendőrségnél.

Erre Diner átment a rendőrkapitányi hivatalba s ott elmondta, hogy ő őrgrof Pallavicini Alfréd által Sátoraljaujhely város „főkapitányává“ neveztetett ki és a hivatalt átvenni óhajtja (!)

Kellner Sámuel alkapitány felelt a jövevénynek. Tudatta vele, hogy a rendőrkapitány jelenben szabadságon van, ő a hivatal vezetője.

Majd Juresó Agoston rendőrbiztos és Szikszay Sándor rendőrségi tollnokot is előhívatta az új főnök s mikor így a tisztviselői kar együtt volt, megkérdezte tőlük: hajlandók-e továbbra is dolgozni?

A rendőrbiztos kijelentette, hogy: minket a városi tanács és a vármegyei törvényhatóság eltöltött attól, hogy akár Pallavicininek, akár bármely, általa kiküldött vagy kinevezett urnak engedelmességedjünk. Nekünk közvetlen felsőbbünk parancsa előtt meg kell hajolnunk, így uraságnak nem engedelmességedünk“.

Diner erre azt kérdezte: — Mikor kezdődik délután a hivatalos óra?

— Háromkor; — volt a felelet.

— Kérem az urakat, szíveskedjenek d. u. 3 órakor itt lenni. Azt tudják önök, hogy hivatalos állásukat annak szabályszerű átadása nélkül el nem hagyhatják, mert akkor a büntető törvénybe ütköző cselekményt követnének el. Én pedig mélyen sajnálnám, ha tisztársaimat az ügyészségnek kellene kiszolgáltatnom. (Óh! óh!??)

Délután 3 órára bent is volt a rendőrség tisztviselői kara teljes számban. Megjött Diner is, most már Szabó kormánybiztossal és Konecz titkárral együtt.

A kormánybiztos kijelentette a tisztviselők előtt, hogy Diner ezennel átveszi a rendőrkapitányi hivatal vezetését. A tisztviselők ellentmondását tudomásul veszi, de nem akarja őket a kir. ügyészségnek kiszolgáltatni. Nem kíván tőlük mást, csak hogy dolgozzanak ezután is végezzék, nehogy a nagyközönség szenvedjen hátrányt. (!) Diner leült a Schmidt székébe, a kormánybiztos és Konecz pedig szánkán, 6 lovas esendőr fedezete alatt nyargalva vonultak vissza a vármegyeházába.

Közben ezekre szaporodott a tömeg az utcákon, mely a szánkázó két urat retentő abcugolással és mindenféle címekkel tisztelte meg. A vármegyeház kapuja előtt, esendőrök sorfala közt Szabó ur már bátorodott leszállani a szánkáról és az éppen ott álló ifj. Dongó Géza festőművészt és Tóth János kéményseprő segédet a esendőrökkel bekísértette a rendőrségre.

A kormánybiztos rendeletére ifj. Dongó Gézát először a vármegye házába kísérték be, hol egy lovas esendőr kardjával bal vállán üttötte a fiatal embert. Bent a megyeházán, mikor a kormánybiztos Dongótól a nevet kérdezte, abban a pillanatban oda jött Kispál és zsebre dugott kézzel, buta vigyorgással címekusan oda szólt: „Hát mégis akadt egy gazember, aki abcugolta!“ (A vigée ellen ez ostoba kifejezésrt a becsületértési feljelenítés megtörtént.) Mikor pedig a esendőrfőhadnagy mint foglyot a városházára való átkísérés végett a esend-

őröknek átadta, így szólt Dongóhoz: Ha pedig uraságnod ellentáll, le lesz szurva.

Közben a lovas esendőrök a járdára is felnyargaltak s karddal ütötték, lovakkal tiporták a békés közönséget. A silány komédián mindenki megbotránkozott.

A rendőrkapitányi hivatalban állandóan jelenvolt dr. Buza Barna képviselő, és a városi képviselőtestület legelőkelőbb tagjai közül igen sokan, hogy tanui legyenek az erőszaknak és szavukat felemléjk a tulkapások ellen.

Diner különben kijelentette a rendőrségi tisztviselők előtt, hogy csak végezzék dolgukat, ő nem avatkozik semmibe, egyedül a esendőség felett fog rendelkezni. (Kérdés, ha őszintén beszélt-e)

A letartóztatott Dongó Gézát és Tóth Jánost kihallgatásuk után rögtön elbocsátották, kik a közönség nagy éljenése közt távoztak.

## HIREK.

### Kristóf legényei.

Hárman valának . . . ök . . . a gárda,  
A mindenrekész . . . vad regiment . . .  
És a három, gyönyörre vágyva,  
A megyének . . . hej . . . remül nekiment . . .  
A botor, balga donkichottok  
Bizton hitték . . . nyomban, hogy vége . . .  
Dicső hármak ti . . . hisz' a szótok  
Beléveszett a ködbe, szélbe . . .

Hárman valának . . . ök . . . a gárda  
Gyülevsz, gyatra, három legény . . .  
És hitték ök . . . viharba szállva,  
Megtörök óh, a hármak erején  
A vármegye . . . a sziklaszilárd.  
Ma hangnemük nem moll, de dúr  
S ha abban egyet — szörnyűt — kiált  
Alfréd, Miskár és a titkár ur . . .

Hárman valának . . . ök . . . a gárda,  
A szörnyen rikoltó hadsereg . . .  
S szorongó lelkük annyi álma  
Hitték, hogy megvalósul . . . s remeg . . .  
Zemplénmegye . . . a hithü . . . majdan  
A tetterőjük szárnyat ha bont . . .  
Pedig, mit zengtek ök a dalban  
Erő . . . nem . . . csak balgaság sikong.

Hárman valának . . . ök . . . a gárda  
S immáron ez a nóta vége . . .  
Nemes viharral szembe szállva,  
Berzenkedő, csuf harcra kelve  
Az önös érdek tiínkján  
Dalt fuj, hogy Kristóf, a fő trubadur . . .  
Csüng áhitattal dalra száján  
Alfréd, Miskár és a titkár ur . . .

m. e.

### Tusakodó vármegye 1861-ben.

Zemplén vármegye, csak e folyton tartó 100 esztendő folyásán, most már harmadizben „renitens“, azaz tusakodó, vagyis szegzi szembe jusát a fegyveres hatalomnak puska-tussával. Renitens volt 1815—26, azután 1861—67, a jelenben ismét renitens és csak az Isten a megmondhatója, hogy mikor lesz „renidens“, vagyis újra diadalmas. Csak egy bizonyos, hogy t. i. diadalmas lesz, mert a juss erősebb fegyver volt mindig és lesz is erősebb mindétig, mint volt a puskatuss.

Az 1861—67 tartott alkotmányos tusakodásnak zempléni történetéről találtam egy eddig ismeretlen följegyzést az ujhelyi piaristák Háztörténet-könyvében (Liber Historiae Domus pag. 206.) Az akkor volt házfő, tudós Kórecz Lőrinc (isten nyugtassa!) jegyezte be oda latinul. Magyarul így szól:

„. . . Ezek során a német miniszterek, kik most egyedül birják a császársz bízodalmat, elárastván Magyarországot és Erdélyt német és szláv nemzetiségbeli katonasággal, megparancsolták, hogy az önkényvel alkalmazott törvénytelen adókat préseljék ki; e végből nem csak a paraszt házakat, hanem a tisztességes polgárok, sőt még a nemes családok

és a vármegye házáat is megszállták úgy lovas mint gyalogos katonasággal, kiknek a házigazda (herus) nem csak élelmet, de zsoldot is kénytelen volt kiszolgáltatni. A mi rendházunk (Collegium) is kapott két dzsidást, kiket azonban, a ház fejének közbenjárására, másnap elvezényeltett mégis a kapitány.

„A királyi adók végrehajtása miatt minden oldalról felhangzott panaszokat orvoslandó tek. Komáromy Józsefet, ennek a vármegyének rendszert való alispánját, midőn a július hó 1-ére egybehívott vármegye gyűlés termébe lépett, katonai karhatalommal kitessékelték; a református templomba sem bocsátatván be, mivelhogy ott aznap a vallástudományból vizsgálat volt tartandó, a mi házunkba jött tehát, hol szívesen fogadtatván, legott megnyitotta a közgyűlést.”

„Ugy féltizenegy óra tájban váratlanul megérkezett a tanácskozássra méltóságos Andrássy Manó ur, vármegyénknek főispánja. Alig hogy tudatta vele a vicispán, miért kellett megváltoztatni a közgyűlés helyét, berontott a közgyűlésre egy tiszthelyettes (Locumtenens Officialis) négy fegyveres csapatbeli katonával, és kapitánya nevében követelte, hogy adják át az összes adóajstromokat, kijelentvén, hogy 6 innen addig nem távozik, míg ebben az ügyben a közgyűlés ígert nem mond és a lajstromokat neki át nem adja. Egyszermind értésünkre adta (t. i. a piaristáknak), hogy a rendháznak összes bejáratát huszonnégy katoná meg szállva tartja.”

„A tiszthelyettesnek e kijelentését tudatta a főispán a közgyűléssel; s mivel szuronnyal szemben hallgat a jog (inter arma silent iura) a tanácskozást berekesztette; felelvén a katonának, hogy a tiszt ur kívánsága nem teljesíthető; Ő (t. i. a főispán) azonban ezt a hatalmaskodást, amit művelt a katonaság, késedelem nélkül tudomására adja a császárnak (Imperator) telegráf útján. Ezt mondván, az egész közgyűléssel távozott, a katonaság, függőben maradván az ügy, mint a kiöntött forró víz nyomán követte.”

„Pompásul végezvén a dolgot, nálunk (in Collegis) méltóztatott maradni ebédre a méltóságos főispán ur több vármegyebeliekkel együtt. Ebéd után folytatván a tanácskozást, elhatározták, hogy a jegyzőkönyv meg hitelesítése az ujhelyi piaristák rendházában lesz.”

Ez a jegyzőkönyvhitelesítés (decretum collandatorum) nem a piaristáknál és nem is hamarosan történt meg.

Várni kellett vele egészen 1867-ig. De hat esztendő múltán sem fedezkedett meg hálás vármegyénk a piaristákról, ezekről „az erkölcsben és hazafiai érületben ingatlan honpolgárok”-ról, kik 1861. jul. 1-én az ősi székházból kiüldözött vármegyének menedék helyet adtak ujhelyi rendházukban.

És avval róttá le irántuk háládókat, hogy ez ujhelyi piarista-gimnáziumot, 1849—1867 ezt az „orvadmártól megrabolt méhkas”-t sértetlenségbe visszahelyeztette „készségbe ejtően megpusztult” állapotából.

Én azt hiszem, hogy az ősi székházból expatriált vármegyének, ebben a dermesztő hidegben, ott az ujhelyi piaristák rendházának téli nagy ebédlőjében, ha a szükség úgy kívánná, szívesen fűtve lenne.

Mert, igaz, hogy rég meghalt jó Korecz Lőrinc, de halhatatlan ott az ő szelleme.

— Athelyezések. A m. kir. igazságügyminiszter Denzs Sándor homonnai kir. járásbírósi aljegyzőt a sátoraljaujhelyi kir. járásbíróshoz, Kriszten Gyula királyhelmezi kir. járásbírósi irnokot a sátoraljaujhelyi kir. járásbíróshoz helyezte át.

— Uj politikai lap. A „Zemplémmegye”, mely rövid élet után 2 év mulva feltámadt halottaiból, — haladópárti politizálással rémiti vagy mulattatja most a nagyközönséget. (Ha ugyan olvassák.) Kun Dániel, sárospataki főszolgabíró jelölt a szerkesztője, aki mivel Zemplén vármegyében nem kapott nyomdát rémeszméinek terjesztéséhez, kapott Vörös Lászlótól egy potya vasuti jegyet, amelynek felhasználásával untalan kocsikázik Sárospatak és Budapest közt s az utóbbi helyen nyomtatja legújabb szülöttét. A lap első száma a napokban jelent meg, legközelebb bővebben ismertetjük mi is.

— A sátoraljaujhely—eperjesi szinikerület elnyeréséért pályázik Micsey J. György szinigazgató, aki egyszerűs mind a kerület megalakításának előmunkálatait is előakarja készíteni. Ezen célból volt Sátoraljaujhelyben tegnap Margitai Gyula művezető titkárs innen a szomszédos nagyobb városokat keresi fel. A kerület akként van tervezve, hogy Sátoraljaujhely lenne a központja, amely körülmény egyszerűs mind a téli szezon is biztosítaná. Micsey társulata már 3 éve Székesfehérváron működik s 60 tagból áll s ha a kerület megalakul, ugy hajlandó Sátoraljaujhelyben bemutatni még e télen 15—20 előadást rendezni.

— Lónyay grófné birtokvásárlása. Gróf Lónyay Elemér és neje Stefánia főhercegnő a Henckel-Donnersmark-féle hagyatékából megvásárolták a Pozsony mellett fekvő oroszvári birtokot három és fél millió koronáért, az adás vétellel járó ügyletet Kiss-dön sátoraljaujhelyi ügyvéd mint az uradalom ügyésze bonyolította le.

— Alapítvány. Kárpáti Péter bodrozdsányi községi tanító és a zemplénvármegyei tanító-egyesület főpénztárosa a sárospataki állami tanító képezde részére egy drb. 140 korona értékű takarékpénztári részvényt adományozott azon kikötéssel, hogy annak időleges kamatja egy legszegényebb negyed éves képezdei növendéknek adassék ki.

— Meghíusult betörés. Folyó hó 22-éről 23-ára menő éjjel ismeretlen tettesek be akartak törni Schweiger Ignác Kossuth-utcai lakásába. Miközben az ablakot kifeszítették, a szobában alvók fölébredtek és elriaszították a betörőket, akik egy feszítő vas hátrahagyásával elmenekültek. Ebben az ügyben a nyomozást a csendőrség indította meg, a mely tudvalevőleg folyó hó 23-ának déli 12 órájától teljesíti a rendőrségi kúlszolgálatot.

— Kinai ember Ujhelyben. Folyó hó 24-ike óta egy kínai fiatal ember jár Ujhelyben, aki apró disztárgyakkal házal a városban. Ez az érdekes, nálunk vajmi ritkán látható alak német nyelven érteti meg magát. Olyan hosszú hajfonat díszíti különben rövidre nyírott haját viselő nagy, gömbölyű fejét, hogy sok hölgy megirigyelhetné tőle. Csak néhány napig marad itt, azután tovább megy hazálni az országban.

— Nőegylet Tokajban. Miután a tokaji izr. nőegylet már évek óta egy táborba gyűjtötte az izr. urinókat és szép eredményekkel kultiválja a jótékonyt; ettől a nemes eszmétől vezérelve, Füzeséry Odönné urnő f. hó 11-én egy alakuló gyűlésre hívta össze a tokaji keresztény intelligencia hölgyeit, melyen nagy lelkesedéssel megalakultnak mondták ki a tokaji keresztény nőegylet. Elnöknek egyhangulag megválasztották Füzeséry Odönné főszolgabírónét, alelnöknek dr. Kröczér Lászlóné orvosnét, titkárnak dr. Némethy Andor közíg. gyakornokot. Választottak azután egy 15 tagból álló választmányt s így az egyesület megindította szervezési munkáját: hogy ugy társadalmi, mint jótékonytáras terepen egy táborba gyűjtse a tokaji intelligencia hölgy tagjait. Ezen egyesület

alakulása nagy örömet kelt Tokajban, mert csakis ezen egyesület lesz hivatalos a felbomlott társadalmi életet újból összehozni és egyesíteni.

— Vakmerő tolvaj. Friedman Farkas Klastrom-ucái lakására folyó hó 26-án reggel fél 8 órakor egy ismeretlen nevű, 17—18 év körüli fiatal ember lopódzott be és Friedmannak egy kendőbe kötött pénzét, valamint egy pénztárcát, melyben 240 korona pénz volt — magához vette és nesztelenül kiosont. A mint az udvarra ért, szembe találta magát a ház egyik lakójával, a kinek látára a tolvaj eldobta magától a hóna alá szorított kendőt és futásnak eredt. A 240 koronát tartalmazó pénztárca azonban vele együtt eltűnt. A csendőrség, mely most a bűnügyi nyomozásokat fogantatja, megindította a tettes kézrekerítése végett az eljárást. Érdekes egy szemtanu vallomása, a ki a fiatal tolvajjal találkozott. Azt mondja, hogy az illetőt többször látta a koresolyatéren koresolyázni. A nyomozás ebben az irányban is folyik.

— Uj temetkezési vállalat. Majoros Gyula helybeli iparos uj temetkezési vállalatot rendezett be; a vállalat címe: „Orangyal temetkezési vállalat” helyisége a Rákóczy-utcaiban van.

— Vasuti szerenésatlenség. Görög szállás közelében az arra robogó vonat előtt egy kovácslegényt. A jó ember alkalmasint többet ivott, mint amennyit józanul elbirhatott és a nagy ködben nem hallotta a halálát okozó vonat félelmes dübörgését és szikrázó szeméit. Egy pillanat alatt teljesen roncsosá lett. Pálincás üvegét megtalálták holttestének darabjai mellett.

— Műkedvelői szinelőadás előképekkel. Tokajból írják, hogy a csak minap megalakult keresztény urinók egylete már nagy hévvel megkezdte működését. Rövid pár nap alatt tekintélyes összeget gyűjtött össze a választmány. Február hó 10-én szinelőadással, előképekkel egybekötött bált rendeznek, mely remélhetőleg ismét szép összeggel fogja gyarapítani a fiatal nőegylet vagyónát.

— Homonna fejlődése. Homonna város képviselőtestülete alakulása utáni első ülésében feladatult tűzte maga elé, hogy a város már legközelebb aszfaltjárdát kapjon; ugyszintén megtörtént már az első lépés arra nézve, hogy a városba villanyvilágítás vezetessék be. Most gyűjtik az aláírássokat az üzlet- és háztulajdonosoknál.

— Tüzoltók táncmulatsága Homonnán. A gróf Andrássy Sándor díszelnöksége alatt álló homonnai önkéntes tüzoltó-egyesület az egyesület szereinek gyarapítása céljából 1906. évi február hó 3-án, a „Stefánia szálloda” termében rendezendő zártkörű táncvigalmat rendez. Jegyek ára: Családjegy 5 kor., személyjegy 2 kor. Tanc kezdete este 8 1/2 órakor. Felülfizetések közönséget fogadtatnak és hírlapilag nyugtáztatnak.

— Ápolónők kiképzése. A miskolci vöröskereszt egyesület kórházában, ápolónők képzésére tanfolyam van szervezve. — Minthogy a tanfolyam vezetője nemesak minden tudását, de teljes ügybuzgalmat is latba veti arra nézve, hogy a lehető legjobb képzetű ápolónőkkel lássa el az emberiséget, azért ugyan ez egyleti kórház vezetősége azt a kérést intézi a zemplénvármegyei vöröskereszt egyesület vidéki fiókjainak elnökeihez, hogy ezt a nagy horderejű intézményt — az alapszabályok szerint, de magának a nemes ügynek tekintetbe vételével is, a rendelkezésükre álló fölöslegről támogatni sziveskedjenek.

— A homonnai iparos és kereskedő ifjak köre folyó hó 21-én megülte Franklin Benjámin születésének 200-ik évfordulóját. Az iparosok előtt Lengyel Samu, népiszkolai igazgató tartott felolvasást Franklinról. A felolvasás a Szózat éneklésével fejeződött be.

— Szökött katona. A helybeli honvédszázalaj 11-ik századától megszökött egy Nagy Sz. György nevű honvéd. Folyó hó 23-án távozott el a laktanyából és azóta vissza nem tért. Minthogy nyilvánvaló hogy szokási szándékkal hagyta el a kaszárnyát, a katonai parancsnokság elrendelte körözését.

— Rómába vándorló aranykeresetek. Egyházi körökben nagy meglepetést keltett X. Pius pápa legújabb rendelete, amely az espereseket és kanonokokat a vörös cingulus, lila színű gallér és az arany kereszt viselésétől eltiltja s elrendeli, hogy ezután püspöki jelvényeket csak a püspökök viselhessenek. Az esztergomi kanonokok erre a rendeletre azonnal összerakták arany keresztjeiket és Rómába küldték.

— Farsangi naptár.

Február 3-án: A sátoraljaujhelyi függetlenségi kör hangversenyyel egybekötött táncmulatsága.

Február 3-án: A sárospataki áll. tanítóképezdei ifjuság táncmulatsága és hangversenye.

Február 4-én: A zemplénvármegyei 6-hajduk táncmulatsága a Kovácsicsné színházi éttermében.

Február 14-én: A sátoraljaujhelyi katolikus olvasókör táncmulatsága a városi színházban.

— A gyermek betegségek elleni védekezés csak akkor tökéletes, ha a gyermekek ellentálló képessége gyarapodik. Ez legjobban ugy érhető el, ha a gyermek a hidegben évszak alatt csukamájolajat fogyaszt, mely célra legajánlatosabb a Zoltán-féle, mert kellemetlen íze, szaga nincs; könnyen emészthető és tápereje igen nagy. Üvegeje 2 korona a gyógyszerárakban.

— Tüdővész gyógyítható. Igaz ugyan, hogy mindenkor klimatikus és dietetikus kura, valamint a porstb. eltávolítása a fődolgo, amellyel azonban a gyógykezelés sem elhanyagolható. Első helyen állanak a búkkfakátrány-preparátumok, de korántsem mindegy, bármelyik ily preparátumot használjuk. A legjobbnak és megfelelőbbnek — mert teljesen méregtelen és jóízű — a „Sirolin-Roche”, a creosot-preparátumok ideálja, mely minden gyógyszerárakban kapható.

— A farsangi újdonságok óriási választékban Szegeő Sándor divatruházában Sátoraljaujhely (főter) már megérkeztek. Mesés szép dolgok selyem blousok, belépek, echarpok, fejkötők és bali aljakban. Legnagyobb választék ruhadiszkekben.

— Roppant érdeklődés nyilvánul egy uj, eszűellenes szer iránt, melyet a Székelyhavasok alján található édesvízi szivacsból készít Balázsovich Sándor gyógyszerész Sepsiszentgyörgyön 201. szám. Ez a törvényesen védett „Indaszesz”, melynek hatásáról a legelőkelőbb orvosok is a legnagyobb elismeréssel nyilatkoznak. Kik köszvény, esuz, tagszagatás stb. betegségben szenvednek, saját érdekében használják az „Indaszesz”-t, mely 2 és 1 koronás üvegekben mindent kapható.

— A Székely-havasibivalyfej jó-sága általában ismeretes. Ezen bivalyfejtel készit Balázsovich Sándor gyógyszerész Sepsiszentgyörgyön 201. szám. a törvényesen védett „Alba”-szappant (ára 1 korona). „Alba”-arekrémet (ára 1 korona 50 fillér), melyeket a szokásos vásári reklám mellőzésével, nyugodt lélekkel ajánlunk a művelt hölgyközönség figyelmébe, mivel semmi ártalmas vegyi terméket nem tartalmaznak s melyekről hazánk első orvosnője dr. gróf Hugonnay Vilma ezt írja: „Az „Alba”-szappan és krém a bőr ápolására, a szeplők és más arctisztatalságok eltávolítására a legjobban ajánlható szerek”. Kaphatók mindenütt.

# Legujabb. Felhívás a polgársághoz.

Sátoraljauhely város tanácsa ma, január 27-én este a következő felhívást bocsátotta ki a város közönségéhez:

Sátoraljauhely rt. város tanácsától.  
1694.  
1906. sz.

## Felhívás.

A város tanácsa felhívja Sátoraljauhely város hazafias polgárságát, hogy nemzeti küzdelmünk mai nehéz napjaiban minden rendszárazás és csoportosulástól tartózkodjék, különösen a karhatalom

működésének helyeitől tartsa magát távol s az erőszakos karhatalmi beavatkozásokra érzelmeinek hangos nyilvánításával a legcsekélyebb okot se szolgáltassa.

Ne adjon alkalmat a törvény ellenére reánk erőszakolt fegyveres erőnek arra, hogy polgáraink életét s testi épségét veszélyeztesse.

Bizzunk igazságunkban s reméljük, hogy a törvényes állapot mielőbb helyre áll s a tényleges erőszak fegyveres eszközeitől megszabadul városunk. Addig tűrjük az erőszakot komoly polgárokhoz illő nyugalommal.

Sátoraljauhely, 1906. január hó 27-én tartott tanácsüléséből.

A tanács.

## IPAR ÉS KERESKEDELEM.

### A „Zempléni kerékedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank”-nak folyó évi február hó 4-iki közgyűlése elé terjesztendő igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentése.

#### Tisztelt Közgyűlés!

Az 1905. évre vonatkozó zárszámadásokat a felügyelő-bizottság jóváhagyó záradékával ellátottan bemutatva, van szerencsénk a lefolyt évről következő jelentéssel beszámolni:

Fontosabb üzletágaink fejlesztésére a lefolyt évben is nagyobb gondot fordítottunk. Ennek folyományaként úgy a betétállományunk, mint a váltóleszámitolási üzletnek tekintélyes emelkedését értük el és habár pénzeinket alacsonyabb kamatláb mellett kellett kihelyezni, a forgalom emelésével sikerült a jövedelmet növelni.

Értékpapírjaink állományát ismét emeltük 50,000 korona névértékű záloglevelekkel és itten kiemeljük, hogy dacára annak, miszerint a birtokunkban levő csaknem egészen tőzsdéi árfolyam alá eső értékpapírok — melyek között 87,000 koronát meghaladó magyar korona járadék is foglaltatik — a szomorú politikai állapotoknál fogva tudvalevőleg meglehetősen alászállottak, a leltárban azokat az év utolsó napján jegyzett alacsony árfolyamnál is még alacsonyabb értékben vetjük fel, a nélkül, hogy ez mérlegünkre befolyással lett volna, amennyiben azoknak értéke így is jóval meghaladja a leltári értéket.

Abban a helyzetben lévén, hogy ezuttal tartalékjainkat is jobban dotálhatjuk, a lefolyt évről méltán elmondhatjuk, hogy az kedvező eredményben az előzőkét meghaladja és minden tekintetben teljesen kielégítőnek jelentkezik.

Áttérve üzletágaink forgalmára, azokról a következő részletes adatok nyujtanak kellő tájékozást:

#### A takarékbetétek állománya.

|   |                           |
|---|---------------------------|
| 1904. év végén volt                                   | 1.335,738 K. 34 f.        |
| az év folyamán betéttett és tőkésített                | 729,444 K. 16 f.          |
| <b>Összesen:</b>                                      | <b>2.065,182 K. 50 f.</b> |
| visszafizettünk a múlt év folyamán                    | 595,315 K. 94 f.          |
| maradt tehát 1905. év végén takarékbetét könyvecskére | 1.469,866 K. 56 f.        |
| továbbá folyó számlán                                 | 41,047 K. 39 f.           |
| <b>Összesen tehát:</b>                                | <b>1.510,913 K. 95 f.</b> |

#### Váltó-leszámitolási üzlet:

|   |                            |
|---|----------------------------|
| 1904. év végén a váltótárca állása volt               | 1.442,483 K. 46 f.         |
| leszámitoltunk az év folyamán                         | 6.636,512 K. 79 f.         |
| visszaváltottunk a visszleszámitol. üzletb.           | 1.996,003 K. 32 f.         |
| <b>Összesen:</b>                                      | <b>10.074,996 K. 57 f.</b> |
| beváltott az év folyamán                              | 6.541,849 K. 55 f.         |
| visszleszámitolás útján kiment                        | 1.918,501 K. 04 f.         |
| leiratott mint veszteség                              | 2,442 K. 57 f.             |
| <b>Összesen:</b>                                      | <b>8.462,793 K. 16 f.</b>  |
| váltótárca állása tehát 1905. év végén                | 1.612,203 K. 41 f.         |
| volt, a melyhez visszleszámitolt váltóinkat hozzáadva | 398,220 K. 27 f.           |
| <b>Összesen váltóink állása</b>                       | <b>2.010,423 K. 68 f.</b>  |

#### Visszleszámitolás útján:

|  |                           |
|--|---------------------------|
| tartoztunk 1904. év végén                      | 475,722 K. 55 f.          |
| visszleszámitolásra küldtünk a lefolyt évben   | 1.918,501 K. 04 f.        |
| <b>Összesen:</b>                               | <b>2.394,223 K. 59 f.</b> |
| visszaváltottunk az év folyamán                | 1.996,003 K. 32 f.        |
| maradt ebből elkötelezettségünk 1905. év végén | 398,220 K. 27 f.          |

#### Az előlegezési üzlet:

|                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| egyenlege volt 1904. év végén | 3,396 K. — f.        |
| új kölcsönt adtunk            | 93 K. — f.           |
| <b>Összesen:</b>              | <b>3,489 K. — f.</b> |
| erre visszafizettek           | 577 K. — f.          |
| marad 1905. december 31-én    | 2,912 K. — f.        |

#### Az ingatlanokrai kölcsönüzlet:

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| egyenlege volt 1904. év végén | 55,257 K. — f.  |
| erre visszafizettek           | 1,691 K. 50 f.  |
| maradt 1905. december 31-én   | 53,565 K. 50 f. |

#### Értékpapírok, szelvények stb.:

|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| adás-vételében a forgalom | 66,380 K. 53 f.-re |
| rugott.                   |                    |

#### Összes üzleti forgalmunk:

|                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| a nyers mérleg szerint pénztárilag | 20.294,865 K. 92 f.        |
| az előjegyzeti napló szerint       | 13.176,520 K. 17 f.        |
| <b>Összesen:</b>                   | <b>33.471,386 K. 09 f.</b> |

A lefolyt év eredménye 45,619 K. 38 fillér volt; de a mérleg összeállításakor a függőben levő peres követelésekből és a folyó üzletből a váltótárca terhére 2,442 K. 57 fillért, az alapszabályok 86. §-a értelmében pedig az újabb felszerelések értékcsökke. 10%-től, vagyis 883 K. 56 fillért a felszerelések értékcsökkenési tartalékalap-számla javára leírásba hoztunk és ehez képest 42,293 K. 25 fillért teszen azon nyeresemény mely felosztás tárgyát képezendi.

Ennek felosztására nézve pedig javasoljuk: hogy a közönséges tartalék-alapra, annak 78,000 K. ra való emelése végett . . . . . 2,000 K. — f.  
a nyugdíjalapra és pedig annak 5% fejében 1,509 K. 50 f.  
35,808 K. után alapszabályszerű 2% „ 716 K. 16 f.  
**Összesen: 2,225 K. 66 f.**

|  |             |                |
|--|-------------|----------------|
| de a 2 társ. tisztviselő nyugdíjjárulékához teljesített hozzájárulási összeg levonásával                     | 373 K 56 f. | 1,852 K. 10 f. |
| az igazgatóságnak alapszabályszerű fix fizetésére  |             | 2,100 K. — f.  |
| ugyanannak jutalékára  |             | 1,480 K. 85 f. |
| a vezérigazgató „ 1% jutalékára  |             | 358 K. 08 f.   |
| a felügyelő-bizottságnak szokott díjazására  |             | 600 K. — f.    |
| osztalék gyanánt részvényenként 20 koronával   |             | 16,000 K. — f. |
| az ennek utána fennmaradó 17,902 K. 22 fillérből pedig jótékonycélokra u. m.:                                |             |                |
| a helybeli árvasegélyző jótékonyági egyesületnek   | 40 K. — f.  |                |
| a helybeli szegény iskolás gyermekeket ruházató egyesületnek   | 40 K. — f.  |                |
| a helybeli nőegyletnek   | 40 K. — f.  |                |
| a helybeli népkonyhának  | 40 K. — f.  |                |
| a magyar nyelvet Zemplén vármegyében terjesztő egyesületnek  | 20 K. — f.  |                |
| a s.-a.-ujhelyi keresk. tanonciskola részére   | 30 K. — f.  |                |
| a helybeli izr. betegsegélyző egyesületnek   | 20 K. — f.  |                |
| a helybeli leányegyletnek  | 20 K. — f.  |                |
| a bodrogközi nőegyletnek   | 30 K. — f.  | 280 K. — f.    |
| fordítottassék;  |             |                |
| jutalomdíjakra: a tisztviselőknek és a szolgálóknak  |             | 2,200 K. — f.  |
| az igazgatósági elnöknek tiszteletdíj gyanánt 30 drb. arany fejében  |             | 330 K. — f.    |
| az igazgatóság két tagjának az év folyamán teljesített helyettesítések és kifejtett tevékenység elismeréséül |             | 1,000 K. — f.  |
| a vezérigazgatónak tiszteletdíj gyanánt  |             | 1,500 K. — f.  |
| a fedezeti alapnak 22,000 K.-ra való emelésére   |             | 7,000 K. — f.  |
| megszavaztassék, a fennmaradó  |             | 5,592 K. 22 f. |
| pedig új számlára átvezetessék.  |             |                |

Jelentjük ezután, hogy az igazgatóság kebeléből ez idén sorrend szerint Behyna Kálmán, Haas Fülöp és Dr. Kossuth János igazgatósági tagok lépnek ki, minélfogva három igazgatósági tagnak a helye lesz választás útján betöltendő.

Végül kérjük ezen jelentésünket tudomásul venni, indítványunkat elfogadni és a felügyelő-bizottság jelentésének meghallgatása után a zárszámadásokat, illetve mérleget jóváhagyni, részünkre a felmentvényt megadni és az osztalék kifizetése iránt intézkedni.

Sátoraljauhely, 1906. évi január hó 14-én.

Az igazgatóság.

### A felügyelő-bizottság jelentése.

#### Tisztelt Közgyűlés!

A lefolyt 1905. évben a reánk ruházott feladatban a törvény és alapszabályok értelmében eljárva, van szerencsénk jelenteni, hogy ez évben is működésünk közben, ugyszintén a pénztárak és könyvelés időszakonkénti vizsgálatainál mindenben kellő rendet és pontosságot tapasztaltunk.

Megvizsgáltuk az 1905. évi zárszámadást, eszközöltük a leltározást és a mérleget a ker. törvény 199-ik szakasza értelmében helyesen föllájtottunk találtuk.

A társulat igazgatóságának 1906. évi január hó 14-én kelt üzleti jelentéséről és az abban foglalt nyeresemény-felosztási tervéről tudomást vettünk és a számadásokat jóváhagyni, a felosztási tervet pedig elfogadni javasoljuk; kérve egyuttal az igazgatóság részére, valamint részünkre a lefolyt évre a felmentvényt megadni. Kelt Sátoraljauhely, 1906. január 22-én.

A felügyelő-bizottság.

#### Közgyűlési naptár:

- Sátoraljauhelyi kölesönös öns. hitelszövetkezet: Január 28. d. e. 11 óra.
- Sátoraljauhelyi polgári takarékpénztár: Febr. 2. d. u. 2 és fél óra.
- A zempléni kerékedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank: Február 4. d. e. 10 óra.
- Tokajvidéki keresk. és gazd. bank: Febr. 4. d. e. 10 óra.
- Bodrogközi takarékpénztár: Febr. 6. d. e. 10 óra.
- Sátoraljauhelyi népbank: Febr. 11. d. e. 11 óra.
- Bodrogszerdahelyi immunis homoki szőlőtelep rvt.: Febr. 11. d. u. 3 óra.
- Sátoraljauhelyi takarékpénztár: Február 11. d. u. 2 óra.
- Hegyalja mádi takarékpénztár: Febr. 11. d. u. 2 óra.
- Sztropkói takarékpénztár rvt.: Február 11. d. u. 3 óra.

elnökség javaslatát a postadíjak fel-emelésének kérdésében való, a portó minden megdrágítását ellenző állás-foglalás tárgyában és az ide vonatkozó preventív intézkedések tekintetében. Az igazgatóság az előterjesztéshez hozzájárult. Az országos ipartanácsba, Kuncz Józsefet és dr. Lévi Bélát, az országos közlekedési tanácsba pedig Fürst Bertalant delegálta. Dr. Glückstahl Samu ügyész a váltóúvás reformja tárgyában tett előterjesztést, amelyet az igazgatóság elfogadott. Dr. Lévi Béla főtitkár ismertette ezután a belügyminiszternek az ásványolajok szállítására és tartására vonatkozólag kibocsátott, a kereskedők érdekeit érzékenyen sújtó rendeletét és ezen sérelmek orvoslására vonatkozólag előterjesztést tett, amelyhez az igazgatóság hozzájárult. Ugyancsak tudomásul vette az igazgatóság Goda Géza titkárnak a sajtószolgálatról tett jelentését és végül elhatározta, hogy az egyesülés a vidéki kerületekben közgazdasági felolvasásokkal egybekötött üléseket fog időközönként tartani.

#### A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

K. D. Egyébb aktuális közlemények miatt kiszorult.

Felelős szerkesztő és lap tulajdonos:

Ehler Gyula.



A  
G  
R  
A  
R  
I  
A

## Meghívás.

### A Bodrogszerdahelyi immunis homoki szőlőtelep

részvénytársaság részvényesei

a folyó 1906. évi február hó 11-én délután 3 órakor

Sátoraljúj helyben, a Zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank helyiségeiben tartandó

## RENDES KÖZGYŰLÉSRE

tisztelettel meghívotnak.

### TÁRGYAK:

1. Igazgatóságnak jelentése.
2. Felügyelő-bizottságnak jelentése.
3. Mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kifizetése iránti határozat.
4. Igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.

A mérleg, igazgatósági- és felügyelő-bizottsági jelentés a közgyűlést 8 nappal megelőzőleg naponként d. u. 3-4 óráig Dr. Havas Berthold társulati titkárnál megtekinthetők.

Mindazon részvényes, ki a közgyűlésen részt venni kíván, kéretik, hogy részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt az alapszabályok 20-ik §-a értelmében az igazgatóságnál letéteményezni szíveskedjenek.

Kelt Sátoraljúj helyben, 1906. évi január hó 21-én.

Az igazgatóság.

## Árverési hirdetés.

A néhai özv. Berger Henrikné hagyatékához tartozó, Tállyán fekvő összes ingatlanok s pedig az ugynevezett „Szabad koresma” szántó, rét és legelő

### önkéntes árverés

utján folyó évi január hó 28-án délelőtt 10 órakor Tállyán elfognak adatni.

Az eladási feltételek alúlrít ügyvéd irodájában bármikor megtekinthetők.

Dr. Sugár Adol, miskolci ügyvéd.



## Köhögés!

Aki ezt figyelembe nem veszi, saját élete ellen vétkezik

### Kaiser Mell-Caramellái

(Mellezükorkák)

a három jegenye fenyő védjegygel Orvosilag megvizsgálva s ajánlva köhögés, rekedtség, hurut, elnyálkásodás és torokfájás ellen.

4512 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány bizonyítja, hogy fenti bajok ellen utólríhetlen gyógyszer.

20 és 40 filléres csomagokban kaphatók Horváth Mátyás gyógytárában Sárospatakon.

## Eladó

régi épületek bontása alkalmával kikerült használható ajtók, ablakok, gerendák stb. építési anyagok, továbbá 3 pár lóra való hám, 6 szekér, 3 kordé.

Értekezhetni a törvényszéki palota építési irodájában (Kazinczy-utca 523.) délelőtt 9 órától délig.

## Bérbeadó ház.

Május 1-től kiadó a nagyujtezai 139. sz. alatt: 4 szoba, konyha, kamara, pincze-kamara; és 2 szoba, konyha, veranda, pincze-kamara; ugyszintén egy termőszőlővel részben beültetett zöldséges kert.

Bővebb felvilágosítást ad: Spiry Elek gk. Ielkész Lasztócz. u. p. L-Mihályi.

## Eladó szőlő.

Lakás változtatás végett egy 8 kat. holdas ujonnan betelepített és már teljes termő szőlő, kényelmes borház, felszereléssel és pinczéssel, a kistoronyai hegyközség területén feltűnően olcsó áron eladó.

Bővebb felvilágosítással szolgál Katona Béla hegyemester. Kistoronyán u. p. Csörgő, Zemplén megye.

## Hirdetés.

A t. cz. közönség tudomására hozzuk, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10-50 évig terjedő

## Törlesztéses kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

# UHL MATH. VIRÁGÜZLETE

KASSA, Főutca 81. szám.



Ajánl a legszebb bálí csokrokat, legyezőket, mellcsokrokat.

Gyönyörű eljegyzési fantásie tárgyakat.

Menyasszonyi csokrok minden kivitelben.

==== Nyoszolyó leány csokrok a ruha színe szerint készül. ====

Színházi koszoruk, csokrok, kosarak minden nagyságban és árban.

Gyászkoszoruk szállaggal és felirattal 16 koronától feljebb.

A legkisebb megrendelés is pontosan és nagy gondal lesz elkészítve és csomagolva.

☛ Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve. ☛

Sürgőnczim: Uhl Kassa.

Sürgőnczim: Uhl Kassa.

sszeg

484  
94 24  
8935 83  
3614 52  
216 10  
38 08  
1762 84  
34 94  
111 -  
186 06

0477 76

k.

## HIRDETMÉNY.

A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank részvényesei

a folyó 1906. évi február hó 4-én délelőtt 10 órakor

Sátoraljaujhelyben, az intézet helyiségében tartandó

## XXXVI-ik évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívtnak.

### T Á R G Y A K:

1. Közgyűlési elnök és jegyzőkönyv hitelesítők választása.
2. Igazgatóságnak évi üzleti jelentése.
3. A felügyelő-bizottságnak jelentése.
4. Az 1905-ik évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kifizetése iránti határozat.
5. Az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
6. Sorrendben kilépő három igazgatósági tag helyének választás utjánai betöltése.

Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazottja által a közgyűlésen résztvenni kíván, felkérjük, hogy az alapszabályok 26. §-a értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letéteményezni sziveskedjék.

Kelt Sátoraljaujhelyben, 1906. évi január hó 5-én.

AZ IGAZGATÓSÁG.

### Értesítés.

A sátoraljaujhelyi kerületi betegsegélyző pénztár közgyűlési kiküldötteinek megbízatásuk lejárt, azok újbóli választása iránt a járási főszolgabírák felhívtak, — választandó lesz pedig 1666 p. tag után 108 kiküldött.

| Sátoraljaujhely választ | 9 munkaadót és | 17 alkalmazottat |
|-------------------------|----------------|------------------|
| Királyhelmech           | 5              | 10               |
| Sárospatak              | 2              | 4                |
| Tólesva                 | 3              | 4                |
| Olaszliszka             | 1              | 2                |
| Tarcal                  | 1              | 2                |
| Mád                     | 1              | 4                |
| Szerencs                | 5              | 10               |
| Tokaj                   | 5              | 10               |
| Erdőbénye               | 1              | 3                |
| Bodrogkeresztur         | 2              | 4                |
| Tállya                  | 1              | 3                |

Összesen választ 36 munkaadót és 72 alkalmazottat.

A választások határnapját a járási főszolgabírák állapítják meg, a mely, valamint a választás módzata „Hirdetmény”-ben fog közzététetni.

Sátoraljaujhely, 1906. január 20.

A sátoraljaujhelyi kerületi  
betegsegélyző pénztár.

## MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY (a járásbíróval szemben.)

**200.000** korona teljesen befizetett alaptőkével.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket.

Bevált külföldi pénzeket.

Folyó számla hitelt és óvadékot nyújt kedvező feltétellel.

==== Eszközöl 10-vel 70 évig terjedő =====

### TÖRLESZTÉSES KÖLCSÖNÖKET

és elvállal minden a bank szakba vágó megbízást

AZ IGAZGATÓSÁG.

GŐZCSÉPLŐKÉSZLETEK 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-től 12 lóerőig, BENZINMOTOROK,

SZALMAPRÉSEK gőzhajtásra

ARATÓGÉPEK és egyéb MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK

legújabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK

VEZÉRÜGYNÖKSÉGÉNÉL

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Árjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.